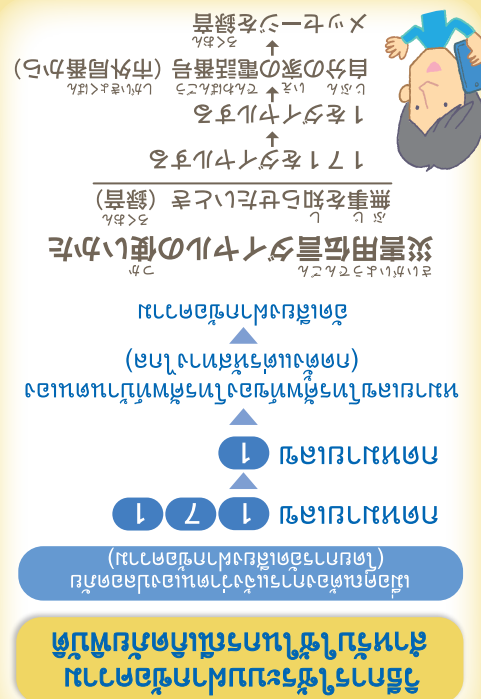


● 携帯電話のWEB サイトやアプリを使
 ● メールで伝えることができます。
 ● 携帯会社に다뵎서,使いた가됩니다。
 事前に確認しましょう。

災害用伝言板の使いた
 1. 災害発生時、携帯電話のWEB サイトやアプリを使
 2. 携帯会社に다뵎서,使いた가됩니다。
 3. メールで伝えることができます。
 4. 事前に確認しましょう。



災害用伝言板の使いた
 1. 災害発生時、携帯電話のWEB サイトやアプリを使
 2. 携帯会社に다뵎서,使いた가됩니다。
 3. メールで伝えることができます。
 4. 事前に確認しましょう。



สิ่งของที่ต้องเตรียมไว้

อาหาร น้ำ วิทยุแบบพกพา ไฟฉาย ชุดอุปกรณ์ปฐมพยาบาล สิ่งของมีค่า หนังสือเดินทาง บัตรผู้พำนัก (ชั่วคราว) (หรือใบทะเบียนชาวต่างชาติ) และสิ่งของอื่นๆ

準備するもの
 食べもの、水、携帯ラジオ、懐中電灯、
 救急セット、貴重品、パスポート、
 在留カード (外国人登録証) など



“คู่มือการใช้ชีวิตในจังหวัดคานากาว่าภาษาต่างประเทศ” ภาษาไทย

http://www.kifjp.org/kcns/guide_thai/



「かながわ多言語生活ガイド」タイ語
 QRコードを携帯カメラで読み取る

จัดทำพืโดย
 โคเอคิไซตันโฮจัน คานากาว่าโคคิไซริวไซตัน
<http://www.kifjp.org/>
 <จัดทำขึ้นเมื่อ เดือนกุมภาพันธ์ ปี2015>
 โครงการนี้ดำเนินการโดยได้รับเงินสนับสนุนจาก
 อิมปันไซตันโฮจัน สมาคมเทศบาล นานาชาติ
 発行：公益財団法人かながわ国際交流財団
 <2015年2月作成>
 ※この事業は、一般財団法人自治体国際化協会の
 助成により実施されています。

ภาษาไทย
 ไท้

สมุดโน้ตสะดวกใช้ใน
 ขณะที่ประสบภัยพิบัติ

กรุณาเก็บสมุดเล่มนี้ไว้ในสมุดพกหรือกระเป๋าเงิน และควรพกพาติดตัวตลอดเวลา

さいがい べんり
 災害のときの便利ノート
 このノートは、手帳や財布に入れて、
 いつももってていてください。



ภาษาไทย
 ไท้



เก็บของใช้ที่จำเป็น“สำหรับใช้
 ในขณะที่อพยพลี้ภัย”ลงในกระเป๋า
 (กระเป๋าสะพายหลัง) ไว้ก่อน
 避難するとき<逃げる時>に必要な
 ものは、バック (リュックサック) に
 まとめておきましょう。

สถานที่อพยพลี้ภัยคืออะไร

- คือ สถานที่สำหรับพักอาศัยชั่วคราว ในขณะที่คุณไม่สามารถพักอาศัยที่บ้านได้
- ไม่ว่าคุณจะเป็นใครทั้งชาวต่างชาติและชาวญี่ปุ่นก็สามารถอพยพไปที่นี่ได้ทุกคน
- สามารถขอรับน้ำและรับอาหารได้ และสามารถได้รับข้อมูลข่าวสารที่จำเป็นได้



避難所<逃げるところ>は、 どういうところ？

- 家で生活することが難しいとき、しばらく生活する場所です。
- 外国人も日本人も誰でも行くことができます。
- 水、食べものをもらうことができます。必要な情報を知ることができます。



ข้อมูลของตนเอง わたしのこと



ชื่อสกุลและชื่อตัว (อักษรโรมัน) (อักษรคะตะคะนะ)
นามเอะ ชิ (カタカナ)
名前 (ローマ字) (カタカナ)

ที่อยู่
住所

หมายเลขโทรศัพท์
電話番号

ชื่อโรงเรียน ชื่อที่ทำงานที่สามารถติดต่อได้
がっこう きんむさき 学校・勤務先

วันเดือนปีเกิด
うまれた日 年 月 日



หมู่เลือด
けつえきがた 血液型

สัญชาติ
こくせき 国籍

ภาษาที่สามารถพูดได้
はな ことば 話せる言葉

หมายเลขหนังสือเดินทาง
ばんごう パスポート番号

ภูมิแพ้, โรคที่เจ็บป่วย ยาที่กินเป็นประจำ
びょうき つか 薬 アレルギー・病気、いつも使っている薬

วิธีการใช้ชีวิตในสถานที่ อพยพลี้ภัย

- กรุณาเขียนชื่อลงในสมุดรายชื่อที่โต๊ะติดต่อ
- ทุกคนควรมาช่วยกันและแบ่งปันกัน
- คนที่มีสุขภาพดีแข็งแรงควรช่วยเหลือคนอื่น

避難所の過ごし方

- 受付の名簿に名前を書きましょう。
- みんなで分け合いましょう。
- 元気な人は、お手伝いしましょう。



ควรตรวจสอบข้อมูลสถานที่อพยพลี้ภัยที่ใกล้บ้าน และจดบันทึกชื่อสถานที่ไว้ก่อน

近くの避難所を調べて、名前を書いておきましょう。



ควรตกลงกันไว้ก่อนเรื่องสถานที่จุดนัดพบกับสมาชิกครอบครัว

家族との待ち合わせ場所を決めておきましょう。



สถานที่ติดต่อที่สำคัญ (ชื่อและหมายเลขโทรศัพท์)



กรณำบันทึกข้อมูลไว้ในโทรศัพท์มือถือด้วย
大事な連絡先 (名前や電話番号)
携帯電話にも登録しておきましょう。

ค้นหาและจดบันทึกหมายเลขโทรศัพท์ของหน่วยงานที่ให้คำปรึกษาที่ใกล้เคียงไว้ก่อน

近くの相談窓口の電話番号を調べて、書いておきましょう。

ช่องบันทึกข้อความ (ใช้ติดรูปถ่ายหรือใช้ได้อิสระ)

メモ (写真を貼ったり、自由に使ってください)

